



Brüsszel, 2026. január 7.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2025/0089(NLE)

9425/25
ADD 1

ACP 35
WTO 50
RELEX 659
COAFR 112
FDI 16

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Tervezet - AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ ANGOLAI KÖZTÁRSASÁG
KÖZÖTTI FENNTARTHATÓ BERUHÁZÁSOK MEGKÖNNYÍTÉSÉRŐL
SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT
BERUHÁZÁSKÖNNYÍTÉSSEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG
HATÁROZATA a beruházáskönnnyítéssel foglalkozó bizottság eljárási
szabályzatának elfogadásáról

TERVEZET

**AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ ANGOLAI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI FENNTARTHATÓ
BERUHÁZÁSOK MEGKÖNNYÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL
LÉTREHOZOTT BERUHÁZÁSKÖNNYÍTÉSSEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG
1/2026. SZ. HATÁROZATA**

(...)

**a beruházáskönnnyítéssel foglalkozó bizottság
eljárási szabályzatának elfogadásáról**

A BERUHÁZÁSKÖNNYÍTÉSSEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és az Angolai Köztársaság közötti fenntartható beruházások megkönnyítéséről szóló¹, 2023. november 17-én, Luandában aláírt megállapodásra, és különösen annak 44. cikkének (2) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹ HL L, 2024/830, 2024.3.8., ELI: <http://data.europa.eu/eli/agree/2024/830/oj>.

1. cikk
Elfogadás

A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság elfogadja az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatát.

2. cikk
Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság részéről
a társelnökök

Angola részéről

az Európai Unió részéről

MELLÉKLET

A BERUHÁZÁSKÖNNYÍTÉSSEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság felelősségi köre és neve

1. Az Európai Unió és az Angolai Köztársaság közötti fenntartható beruházások megkönnyítéséről szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 43. cikke alapján létrehozott beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság felelős a megállapodás 44. cikkében említett valamennyi területért.
2. A bizottság a dokumentumaiban – egyebek mellett a határozatokban és az ajánlásokban is – szereplő elnevezése: beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság.

2. cikk

Összetétel és elnökség

1. A megállapodás 43. cikkének megfelelően a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság az Európai Unió (a továbbiakban: Unió) és az Angolai Köztársaság (a továbbiakban: Angola) képviselőiből áll.
2. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság társelnöki tisztét az Unió részéről az Európai Bizottság kereskedelemért felelős tagja, Angola részéről pedig a tervezésért felelős miniszter, vagy az általuk kijelölt személyek töltik be.

3. cikk
Titkárság

1. A 2. cikk (2) bekezdésében említett minden egyes társelnök felelőssége alá tartozó szervezeti egység egy-egy tisztviselője közösen látja el a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság titkári feladatait.
2. A Felek értesítik egymást a Felek részéről a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság titkárságának tagjaként eljáró tisztviselő nevéről, beosztásáról és elérhetőségéről. E tisztviselő mindaddig úgy tekintendő, hogy az adott Fél titkárságának tagjaként jár el, amíg az adott Fél nem értesíti a másik Felet egy új tagról.

4. cikk
Ülések

A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság üléseit az ülésnek otthont adó Fél társelnöke hívja össze.

5. cikk
Küldöttségek

Mindkét Félnek a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság titkáráként eljáró tisztviselője az ülés előtt észszerű időn belül tájékoztatja a másik Fél titkáráként eljáró tisztviselőjét az Unió, valamint Angola küldöttségeinek tervezett összetételéről. A listákon fel kell tüntetni a küldöttség minden egyes tagjának nevét és beosztását.

6. cikk

Az ülések napirendje

1. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság titkára az ülésnek otthont adó Fél javaslata alapján az ülés előtt legalább 14 nappal összeállítja az egyes ülések ideiglenes napirendjét. A másik Fél számára határidőt tűz ki az észrevételek megtételére.
2. A napirendet a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság fogadja el az ülés elején. Az ideiglenes napirenden nem szereplő pontok konszenzussal felvehetők a napirendre.

7. cikk

Szakértők meghívása

A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság társelnökei közös megegyezéssel szakértőket (azaz nem kormányzati tisztviselőket) hívhatnak meg a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság üléseire annak érdekében, hogy tájékoztatást nyújtsanak konkrét témákról. Az említett meghívás csak az ülés azon részeire szól, amelyeken ilyen konkrét témákat vitatnak meg.

8. cikk

Jegyzőkönyv

1. Az ülésnek otthont adó Fél titkársági tagként eljáró tisztviselője az ülés végét követő 15 napon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét, kivéve, ha erről a társelnökök másként határoznak. A jegyzőkönyvtervezetet észrevételezés céljából meg kell küldeni a másik Fél titkársági tagja részére.

2. Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
 - (a) a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottsághoz beadott valamennyi dokumentum;
 - (b) bármely olyan nyilatkozat, amelynek jegyzőkönyvbe vételét a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság valamelyik társelnöke kérte; valamint
 - (c) az egyes napirendi pontokkal kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
3. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság által a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság legutóbbi ülése óta a 9. cikk (2) bekezdése szerint írásbeli eljárás keretében hozott valamennyi határozat jegyzékét.
4. A jegyzőkönyv egyik mellékletében fel kell sorolni a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság ülésén részt vevő valamennyi személy nevét, címét és minőségét is.
5. A titkár a beérkezett észrevételek alapján felülvizsgálja a jegyzőkönyvtervezetet, amelyet a Felek az ülés időpontját követő 30 napon belül – illetve adott esetben a társelnökök által közösen elfogadott bármely más időpontig – jóváhagynak. A jóváhagyást követően a titkárság elkészíti a jegyzőkönyv két eredeti példányát, és a Felek megkapják a jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányát.

9. cikk

Határozatok és ajánlások

1. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság határozatokat és ajánlásokat fogadhat el minden olyan ügyben, amellyel kapcsolatban a megállapodás így rendelkezik. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság a megállapodás 45. cikkében előírtaknak megfelelően konszenzussal hozza meg határozatait és fogadja el ajánlásait.
2. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság határozatokat vagy ajánlásokat – írásbeli eljárás útján – az ülések közötti időszakban is elfogadhat.
3. A határozat- vagy ajánlástervezet szövegét az egyik társelnök írásban, a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság munkanyelvén benyújtja a másik társelnöknek. A másik Félnek egy hónap vagy a javaslattevő Fél által meghatározott hosszabb idő áll rendelkezésére, hogy kifejezze egyetértését a határozat- vagy ajánlástervezettel kapcsolatban. Ha a másik Fél nem fejezi ki egyetértését, a javasolt határozatot vagy ajánlást a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság következő ülésén meg kell vitatni, illetve el lehet fogadni. A határozat- vagy ajánlástervezeteket elfogadottnak kell tekinteni, amint a másik Fél kifejezi egyetértését, és azokat a 8. cikk (3) bekezdése szerint a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság következő ülésének jegyzőkönyvében rögzíteni kell.
4. Amennyiben a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság a megállapodás értelmében felhatalmazással rendelkezik határozatok és ajánlások elfogadására, ezek a jogi aktusok a „határozat”, illetve az „ajánlás” címet viselik. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság titkársága minden határozatot és ajánlást sorszámmal lát el, elfogadásuk időpontját és tárgyukat is megjelölve. Mindegyik határozat vagy ajánlás rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.

5. A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat két példányban kell elkészíteni, azokat a társelnökök hitelesítik, és a Felek megkapják azok egy-egy példányát.

10. cikk

Átláthatóság

1. A Felek megállapodhatnak abban, hogy nyilvános üléseket tartanak.
2. A Felek dönthetnek úgy, hogy a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban vagy online közzéteszik.
3. Az adott Fél által benyújtott valamennyi dokumentumot bizalmasnak kell tekinteni, kivéve, ha az a Fél másként határoz.
4. Az ülések ideiglenes napirendjét a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság ülései előtt közzé kell tenni. Az ülések jegyzőkönyveit a 8. cikkel összhangban történő jóváhagyásukat követően közzé kell tenni.
5. A (2)–(4) bekezdésben említett dokumentumokat az egyes Felek alkalmazandó adatvédelmi szabályainak megfelelően kell közzétenni.

11. cikk

Nyelvek

A beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság munkanyelve az angol és a portugál, kivéve, ha a Felek másként állapodnak meg.

12. cikk
Költségek

1. A Felek maguk viselik a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő költségeket, különösen a személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a video- vagy telekonferenciák, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
2. Az ülések lebonyolításával és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.
3. Az üléseken a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság munkanyelveire és munkanyelveiről való tolmácsolással kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli, kivéve, ha a Felek másként állapodnak meg.

13. cikk
Az eljárási szabályzat módosításai

Ezen eljárási szabályzat a 9. cikkel összhangban a beruházáskönnyítéssel foglalkozó bizottság írásbeli határozatával módosítható.
